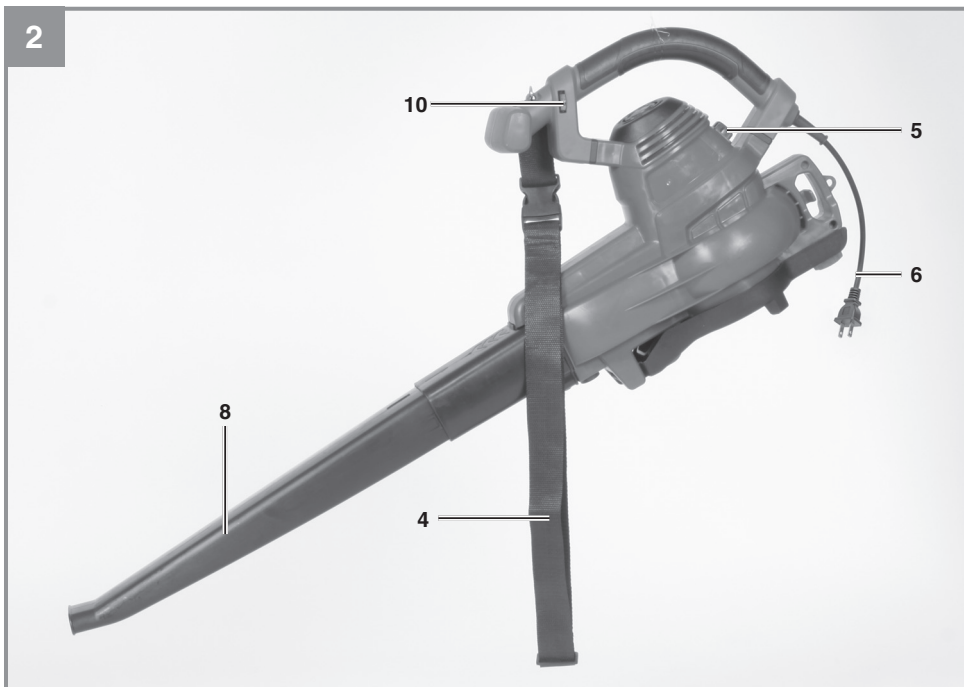


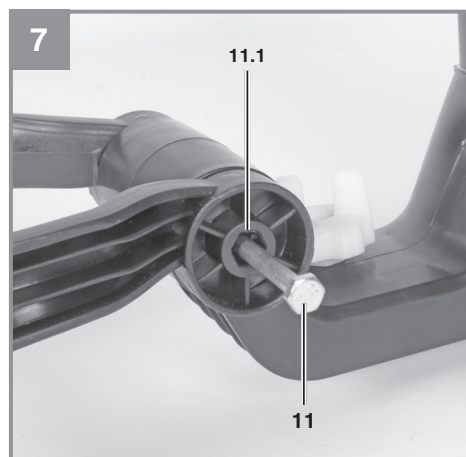
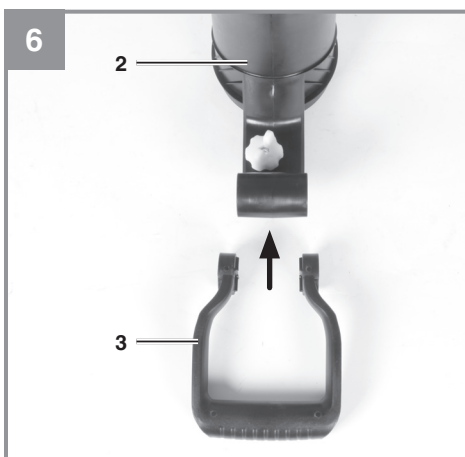
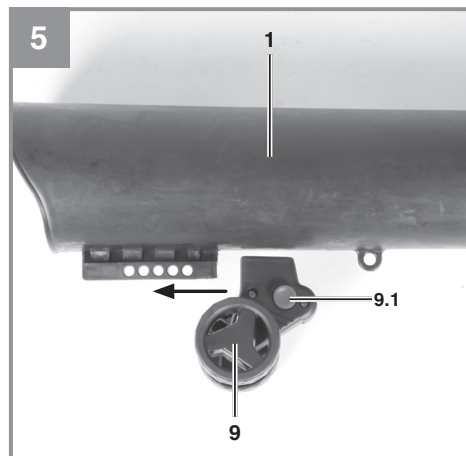
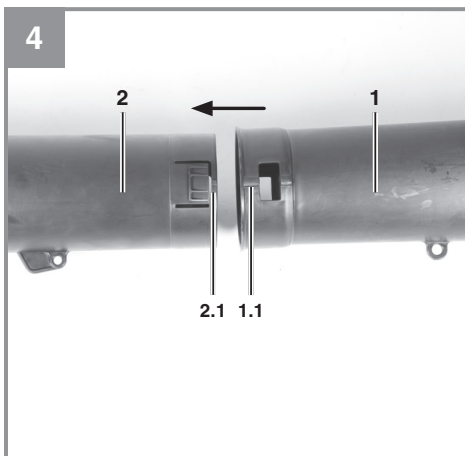
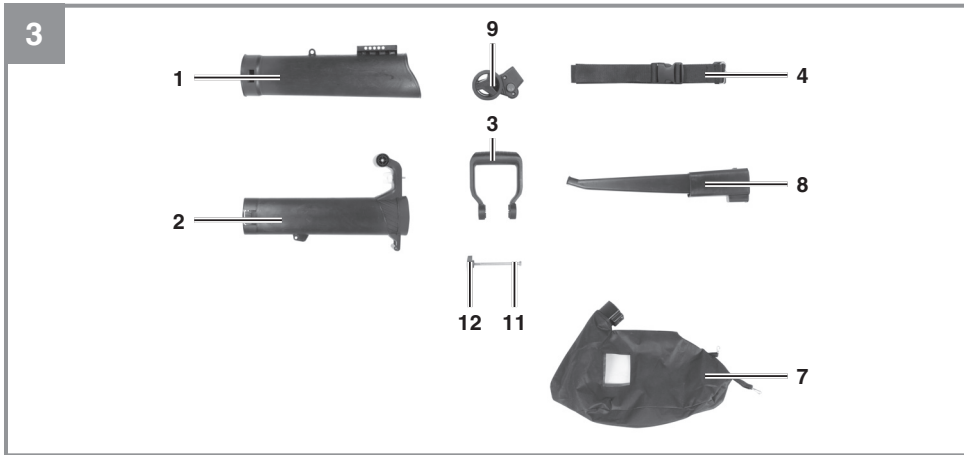
- EN** Operating instructions  
Electric Blower/Vacuum
- FR** Mode d'emploi  
Souffleuse/aspirateur à feuilles  
électrique
- SP** Manual de instrucciones  
Aspirador de hojas eléctrico

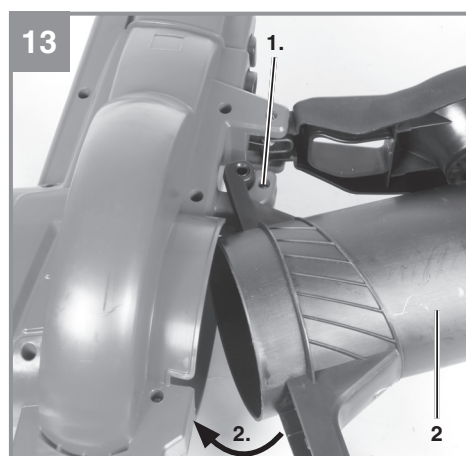
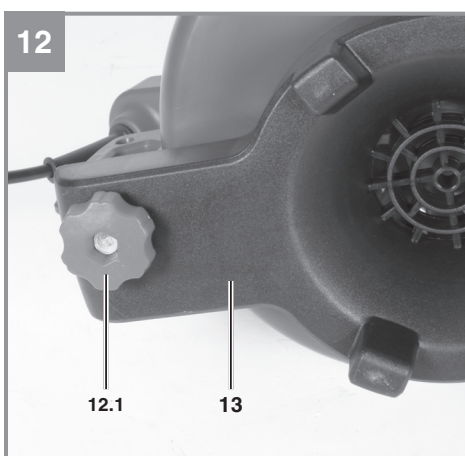
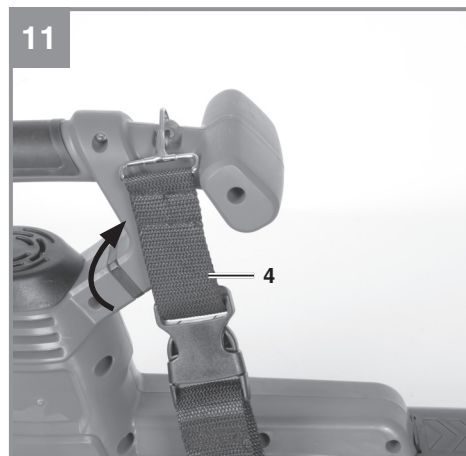
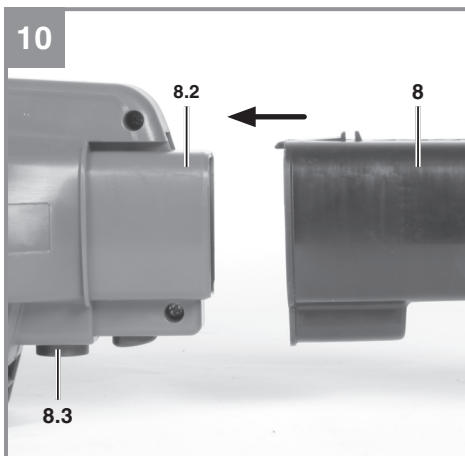
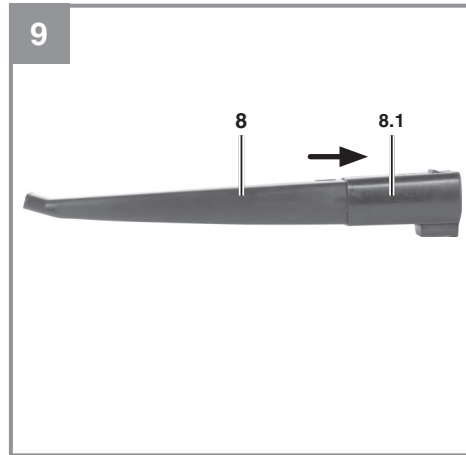
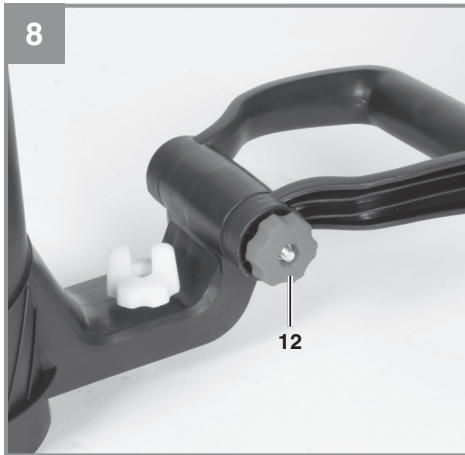


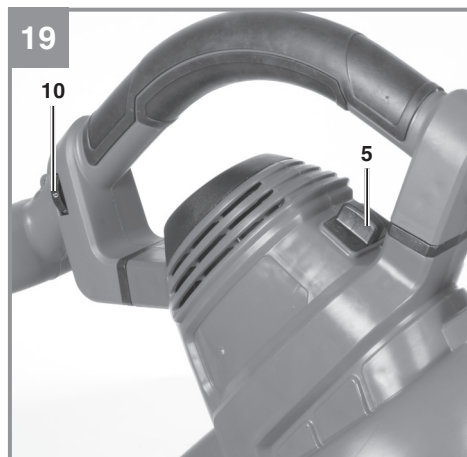
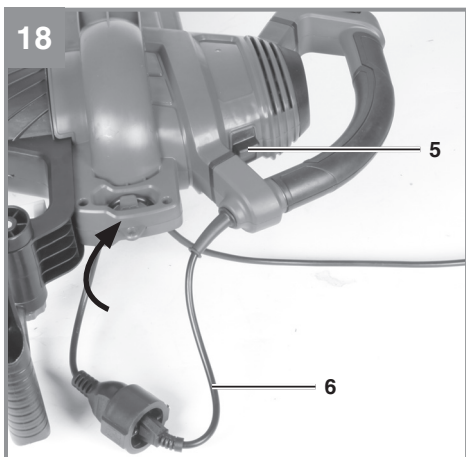
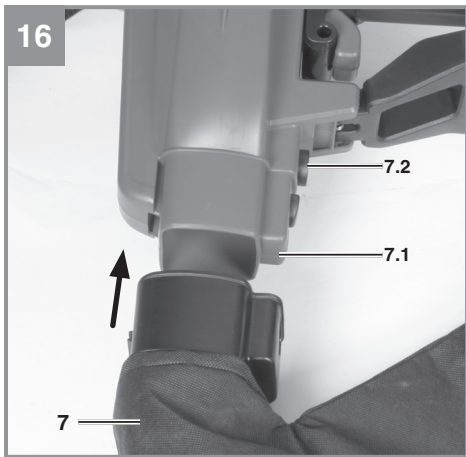
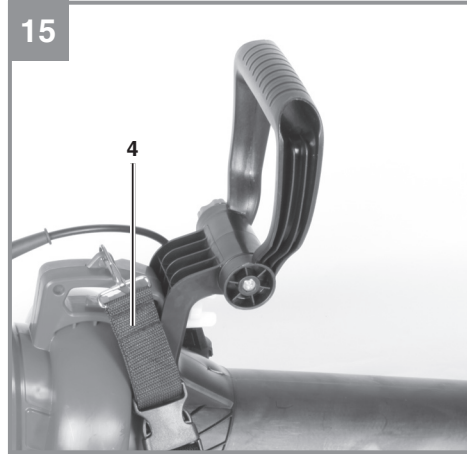
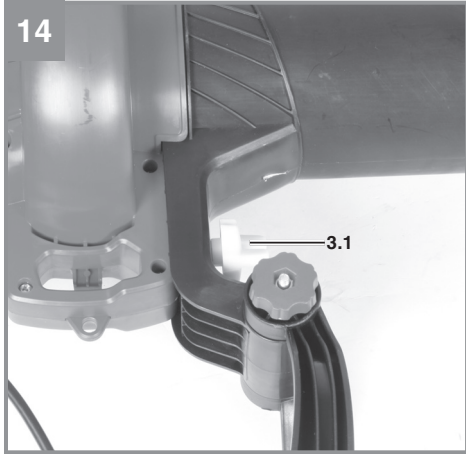
**Art.-Nr.: 3433322**

**I.-Nr.: 21012**







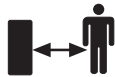




Read the directions for use before operating the tool.



Do not use the tool in rain or snow. Do not expose the tool to wet conditions.



Keep all other persons away from the danger zone.



Wear goggles and ear muffs.



Switch off the tool and pull out the power plug before carrying out any cleaning or maintenance work.



Rotating parts. Keep your hands and feet away from all openings.

**DANGER!**

When using the equipment, a number of safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

## 1. Safety information

**DANGER!**

**Read all the safety information and instructions.** Failure to adhere to the safety information and instructions set out below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

**General instructions**

- Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.
- All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Never allow children to use the tool.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool. Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.
- Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.
- The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.
- **Do not leave the appliance when connected to power source.** Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- **Do not use on wet surfaces.** Do not expose to rain. Store indoors.

- **Do not allow appliance to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- **Use this appliance ONLY as described in the manual.** Use only recommended attachments.
- **Do not use this appliance if it is showing signs of malfunction in any way.** If the appliance is not working correctly, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.** Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or the appliance with wet hands.
- Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.
- Turn off all controls before disconnecting from power source.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where flammable or combustible liquids are present.
- For household use only.

**Preparation**

- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.
- Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
- Wear safety goggles while you work.
- Use a dust mask when working on dusty jobs.
- Always check the tool, the power cord and the extension cord before using the tool. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.
- Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety

attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

- When working outdoors, use only extension cords which are approved for outdoor use. Extension cords must have a minimum cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>. The plug connections must be splash-proof.

### Operation

- Always trail the power cord behind the tool.
- If the power cord or extension cord is damaged, pull the plug out of the socket. **NEVER TOUCH THE CORD BEFORE THE PLUG HAS BEEN PULLED OUT OF THE SOCKET.**
- Do not carry the tool by its power cord.
- Always pull out the power plug:
  - When the tool is not being used, when it is being transported or when you leave it unsupervised.
  - When you are checking the tool, cleaning it or removing blockages.
  - When you want to carry out cleaning or maintenance work on the tool or replace accessories.
  - After the tool impacts with foreign bodies or you notice unusual vibrations.
- Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.
- Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
- If possible, avoid using the tool on wet grass.
- Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.
- Always walk. Never run.
- Always keep the ventilation opening clean.
- Never direct the blower/vacuum hole at persons or animals.
- The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.
- The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.
- Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.
- Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.
- Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground.
- Watch out for children, pets, open windows,

etc. and blow the foreign objects safely away from them.

### Maintenance and storage

- Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition.
- Frequently check the collection bag for signs of wear and deformation.
- Use only genuine accessories and spare parts.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- Electric tools should be kept in a dry place when not in use.
- If the power cord for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or at a service center or similarly trained personnel to avoid danger.



### Servicing of Double Insulated Appliances

Your blower is double-insulated to give you added safety. In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double insulated appliance is marked with the words double insulated or "double insulation". The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

### Safety Rules and Instructions:

#### Polarized Plug

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This equipment must be used with a suitable polarized 2 wire or 3 wire extension cord. Polarized connections will fit together only one way. Make sure that the receptacle end of the extension cord has large and small blade slot widths. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If it still does not fit, obtain a suitable extension cord. If the extension cord does not fit fully into the outlet, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the tool plug or extension cord in any way.



**Safety Rules and Instructions:****Extension Cords**

Double insulated tools have 2-wire cords and can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. in Canada). If the extension will be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked as outdoor can also be used for indoor work. An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires, damaged insulation, and defective fittings. Make any needed repairs or replace the cord if necessary.

**Minimum Gauge for Cord Sets**

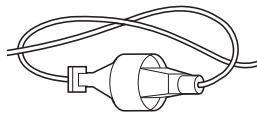
Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating:

- Make a knot as shown in figure B; or
- Use one of the plug-receptacle retaining straps or connectors described in this manual.

OR

- Secure the extension cord to the appliance plug as shown or described in the Operating Instructions.

**figure B)**

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 120V ~) that is equipped with a 15A fuse or higher. The socket-outlet has to be safeguarded by an earth-leakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS****2. Layout and items supplied****2.1 Layout**

- Front suction tube
  - Recess
- Rear suction tube
- Guide lug
- Additional handle
  - Lock knob
- Shoulder strap
- On/Off switch
- Power cord
  - Collection bag
  - Mount
  - Button
- Blower tube
  - Sleeve
  - Mount
  - Button
- Castors
  - Lock/release button
- Speed control
- Hex. bolt
  - Hexagon lock
- Lock knob
  - Lock knob
- Cover

**2.2 Items supplied**

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if present).
- Check to see if all the items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, plastic sheets and small parts. There is a risk of choking and suffocating!**

- Electric Blower/Vacuum
- Original operating instruction with safety information

**3. Intended use**

The garden blower/vacuum is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Voltage: ..... 120V ~ 60 Hz  
 Power/amperage: ..... 1440 W (12 A)  
 No load RPM: ..... 9,000 – 17,000  
 Max. air speed: ..... 186 mph  
 Max. air volume: ..... 495 CFM  
 Volume of collection bag: ..... approx. 11.9 Gallon  
 Weight (blower mode): ..... 6.6 lbs  
 Weight (vacuum mode): ..... 9.3 lbs

**Reduce noise generation and vibration to a minimum!**

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

**CAUTION!****Residual risks**

**Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

**5. Before starting the equipment**

Before you connect the equipment to the power source make sure that the data on the rating plate are identical to the power source data.

**Warning!**

**Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.**

**5.1 Preparations (Fig. 4-9)**

Connect the top suction tube (Fig. 4/Item 2) and the bottom suction tube (Fig. 4/Item 1) together. Make sure that the guide lug (Fig. 4/Item 2.1) is inserted into the corresponding recess (Fig. 4/Item 1.1) when you do this. Make sure that it latches in place correctly as well. Use the suction tube only if it is fully assembled!

Push the guide wheels (Fig. 5/Item 9) onto the bottom suction tube (Fig. 5/Item 1), as shown in Fig. 5, with the lock/release button pressed (Fig. 5/Item 9.1) and let it snap into place at the desired position. The position can be changed at any time by pressing the lock/release button again. Make sure that it snaps into place correctly.

Fit the additional handle (Fig. 6/Item 3) to the mount on the top suction tube (Fig. 6/Item 2). Using the hex. bolt (Fig. 7/Item 11) and the lock knob (Fig. 8/Item 12), secure the additional handle in the desired position.

When fitting the hex. bolt, make sure that you insert it from the side with the hexagon lock (Fig. 7/Item 11.1). The position can be changed at any time by undoing the lock knob. Make sure that the parts are fastened securely.

Pull the sleeve (Fig. 9/Item 8.1) to the top end of the blower tube (Fig. 9/Item 8) as shown in Fig. 9. Make sure that it snaps in place correctly on both sides.

#### 5.2.1 Assembly in blower mode (Fig. 10/11)

Insert the blower tube (Fig. 10/Item 8), which was prepared in 5.1, into the mount (Fig. 10/Item 8.2) on the motor housing. Make sure that it latches in place correctly.

Fit the shoulder strap (Fig. 11/Item 4) to the motor housing as shown in Fig. 11.

To dismantle, proceed in reverse order. To remove the blower tube, press the button (Fig. 10/Item 8.3) and pull off the blower tube.

#### 5.2.2 Assembly in vacuum mode (Fig. 12-17)

Undo the lock knob (Fig. 12/Item 12.1) and pull open the cover (Fig. 12/Item 13). Attach the vacuum tube (Fig. 13/Item 2), which was prepared in 5.1, to the motor housing and snap it onto the motor housing as shown in Fig. 13. Now secure it with the lock knob (Fig. 14/Item 3.1).

Fit the shoulder strap (Fig. 15/Item 4) to the motor housing as shown in Fig. 15.

Connect the collection bag (Fig. 16/Item 7) to the mount (Fig. 16/Item 7.1) on the motor housing. Make sure that it latches in place correctly. Secure the collection bag by the two hooks on the vacuum tube as shown in Fig. 17.

To remove the collection bag, press the button (Fig. 16/Item 7.2) and pull off the collection bag. To dismantle the rest, proceed in reverse order.

Start up the equipment only when fully assembled. Always inspect the power cord for damage before starting up. The equipment may be used only if the cord is in flawless condition.

There are a number of safety switches for preventing the unsafe operation of the equipment. Make sure, therefore, that the following components are correctly fastened, otherwise it will not be possible to switch on the machine.

- In blower mode: Blower tube (Fig. 10/Item 8) and cover (Fig. 12/Item 13).
- In vacuum mode: Suction tube (Fig. 13/Item 2) and collection bag (Fig. 16/Item 7)

## 6. Operation

### 6.1 Sizing the shoulder strap (Fig. 1)

Size the length of the shoulder strap (4) so that the vacuum tube just clears the ground. The castors (9) at the bottom end of the suction tube will help you to maneuver the suction tube on the ground.

### 6.2. Connecting the equipment to the power supply and switching on (Fig. 18/19)

The equipment can be connected to any socket-outlet (with 120V ~) that is equipped with a 15A fuse or higher. The socket-outlet has to be safeguarded by an earth-leakage circuit breaker (e.l.c.b.).

The operating current must not exceed 30 mA.

- Connect the equipment's plug into an extension cord.
- Secure the extension cord with the strain-relief clip provided on the equipment as shown (Fig. 18).
- To switch on, push the On/Off switch to the "I" position.
- To switch off, push the On/Off switch to the "O" position.

### 6.3 Emptying the collection bag (Fig. 1)

Empty the collection bag (7) in good time. When the bag is heavily loaded with material, vacuum power is considerably reduced. Deposit organic refuse at a compost site.

- Switch off the tool and pull out the plug.
- Open the zipper on the collection bag (7) and shake out the material.
- Close the zip on the collection bag (7).

### 6.4 Speed control (Fig. 2)

The device is fitted with an electronic speed controller. To use it, turn the speed controller (Fig. 2/ Item 10) to the desired position. Use the device only with the speed which is actually required and do not let it run at a speed which is faster than necessary.

## 7. Replacing the power cord

### **Danger!**

If the power cord for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, at a service center or similarly trained personnel to avoid danger.

## 8. Cleaning and maintenance

### **HAZARD!**

Always pull out the power plug before starting any cleaning work.

### 8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment. The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- After shaking out the collection bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mold and unpleasant odors from forming.
- You can use soap and water to clean out a heavily soiled collection bag.
- Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.
- Clean the blower/vacuum tubes with a brush upon evidence of dirt and grime.

### 8.2 Maintenance

- Should the tool experience problems beyond those mentioned above, let only an authorized professional or a service center perform an inspection.
- There are no other parts inside the equipment which require maintenance.

## 9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 10. Storage

Store the equipment and its accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 41°F and 86°F (5°C and 30°C). Keep the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying the products is strictly subject to the express consent of Einhell Germany AG.

Subject to technical changes.

## 11. Troubleshooting guide

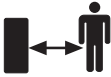
<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Motor does not start.	<ul style="list-style-type: none"><li>- No voltage present.</li><li>- Power cord defective.</li> <li>- Motor terminals disconnected.</li> <li>- Equipment not assembled correctly.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check the cord and fuses.</li><li>- Have the unit checked by a service center.</li> <li>- Have the unit checked by a service center.</li> <li>- Make sure that it is assembled correctly.</li></ul>



Avant la mise en marche, lisez le mode d'emploi.



N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie ou de neige. Protégez l'appareil de l'humidité.



Gardez les tierces personnes hors de la zone de dangers.



Portez des protections oculaires et auditives.



Mettez l'appareil à l'arrêt et retirez la fiche pour les travaux de nettoyage et d'entretien.



Pièces en rotation ! Maintenez vos mains et vos pieds à distance des ouvertures.

**Danger !**

Certaines mesures de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation des appareils pour empêcher les blessures et les dommages. Par conséquent, lisez attentivement le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Conservez-les bien pour avoir les informations toujours à la portée de la main. Si vous devez passer l'appareil à d'autres personnes, veuillez leur remettre également le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Nous ne sommes pas tenus des accidents ou dommages survenus à cause de non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**1. Consignes de sécurité****Danger !**

**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut causer une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.**

**Instructions**

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil.
- Toute personne (y compris les enfants) qui en raison de ses capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou son manque d'expérience n'est pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière sûre, ne doit pas utiliser cet appareil sans surveillance ni les instructions d'une personne responsable. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne touchent pas à l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants employer l'appareil.
- Ne laissez jamais d'autres personnes ne connaissant pas ces instructions d'utiliser l'appareil. Des prescriptions locales peuvent prescrire l'âge minimum permettant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou encore des animaux domestiques se trouvent à sa proximité.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque arrivant à une tierce personne ou à ses propriétés.

- **Ne pas laisser l'appareil lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.** lorsque vous ne l'utilisez pas ou d'effectuer un entretien.
- **Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme jouet.** Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près des enfants.
- **Ne pas s'en servir sur des surfaces mouillées.** Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.
- **Utilisez l'appareil SEULEMENT comme décrit dans le manuel.** Utilisez seulement les fixations recommandées.
- **Ne pas utiliser cet appareil s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.** Si l'outil ne fonctionne pas bien, a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le dans un centre de services.
- **Ne pas tirer ou transporter par le cordon, utiliser le cordon comme une poignée, ou enrouler le cordon autour de bords ou coins coupants.** Garder le cordon hors de portée des surfaces chauffées.
- **Ne pas débrancher en tirant sur le cordon.** Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- **Ne pas mettre tout objet dans les ouvertures de l'appareil.** Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée; tenez à l'écart de la poussière, de la charpie ainsi que des cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
- Gardez vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de le débrancher de la source d'alimentation.
- Redoublez de prudence durant le nettoyage d'escaliers.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides combustibles ou inflammables, comme l'essence ou utiliser dans des endroits où des liquides combustibles ou inflammables sont présents.
- Pour usage domestique seulement.

**Préparation**

- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures stables et des pantalons longs.
- Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche.

Vous pouvez être attrapé(e) par l'ouverture d'aspiration. Lors de travaux en plein air, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Portez un filet à cheveux pour les cheveux longs.

- Portez des lunettes de protection pendant les travaux.
- Utilisez un masque de respiration pour les travaux qui produisent de la poussière.
- Avant d'employer l'appareil, vérifiez chaque fois le cordon d'alimentation et la rallonge. Travaillez exclusivement avec un appareil en état impeccable et non endommagé. Les pièces endommagées doivent être immédiatement remplacées par un(e) spécialiste électricien(ne).
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les gardes sont endommagés ou encore que les dispositifs de sécurité, tels les dispositifs déflecteurs et/ou récupérateurs d'herbe, manquent.
- Pour les travaux à l'extérieur, seuls les rallonges dûment homologués doivent être utilisés. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Les connecteurs enfichables doivent être protégés contre les projections d'eau.
- Veillez, particulièrement dans les pentes, à bien vous tenir de façon stable et sûre.
- Marchez toujours, ne courez jamais.
- Gardez l'ouverture d'aération en bon état de propreté.
- Ne dirigez jamais l'ouverture de soufflage/d'aspiration sur des personnes ou des animaux.
- Il est uniquement permis d'utiliser la machine à des heures raisonnables - pas tôt le matin, ni tard le soir, lorsque cela pourrait déranger d'autres personnes. Il faut respecter les heures indiquées sur des listes disponibles auprès des autorités locales.
- Il faut se servir de la machine en la faisant tourner au régime le plus bas possible pour les travaux devant être réalisés.
- Avant de commencer à souffler, dégagez les corps étrangers au râteau et au balai.
- S'il y a beaucoup de poussière, humidifiez légèrement la surface ou utilisez, si présent, un dispositif d'arrosage adaptable.
- L'embout de buse de souffleuse complet doit être utilisé pour que le courant d'air puisse être soufflé tout près du sol.
- Attention aux enfants, aux animaux et aux fenêtres ouvertes : dégagez les corps étrangers en soufflant dessus dans une autre direction.

### Fonctionnement

- Toujours faire passer le cordon d'alimentation de l'appareil à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou la rallonge est abîmé ; retirez la fiche hors de la prise de courant. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT D'AVOIR RETIRÉ LA FICHE DE LA PRISE !**
- Ne portez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- Retirez la fiche hors de la prise de courant :
  - Si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous le transportez ou le laissez sans surveillance.
  - Lorsque vous vérifiez l'appareil, le nettoyez ou en retirant des objets bloquants.
  - Lorsque vous entreprenez des travaux de nettoyage ou d'entretien ou que vous changez des accessoires.
  - Après contact avec des corps étrangers ou en cas de vibration anormale.
- N'utiliser les outils qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- N'en sous-estimez pas la force. Tenez-vous de façon sûre, et gardez l'équilibre.
- Évitez, si possible, d'utiliser l'appareil dans du gazon mouillé.

### Entretien et entreposage

- Veillez à ce que tous les écrous, toutes les boulons et vis soient constamment vissés à fond pour être sûr(e) que l'appareil soit bien en état sûr de fonctionnement.
- Vérifiez souvent si le sac de collection d'herbe est usé ou s'il est déformé.
- Utilisez exclusivement des pièces et accessoires d'origine.
- Les appareils électriques inutilisés devraient être conservés dans un endroit sec.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, un centre de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.



#### Entretien des appareils à isolation double

Votre souffleur est doublement isolé pour vous offrir plus de sécurité. Dans un appareil doublement isolé, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil doublement isolé ni aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil dou-



blement isolé nécessite une grande prudence et une connaissance approfondie du système et doit être effectué seulement par le personnel d'entretien qualifié. Les pièces de remplacement d'un appareil doublement isolé doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un appareil doublement isolé est identifié par les mots « Isolation double » ou « Doublement isolé ». Le symbole (carré dans un carré) peut aussi être indiqué sur l'appareil.

#### Instructions et consignes de sécurité :

##### Fiche polarisée

Pour réduire le risque de choc électrique, votre équipement est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cet équipement doit être utilisé avec un fil électrique polarisé à 2 lames ou une rallonge de fil électrique à 3 lames. Les branchements polarisés s'inséreront ensemble d'une seule façon. Assurez-vous que l'extrémité du connecteur femelle de la rallonge a des largeurs de fentes pour lames petite et grande. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la rallonge, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, procurez-vous une rallonge appropriée. Si la rallonge ne s'insère pas entièrement dans la prise, contactez un électricien qualifié pour installer une prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche de l'outil ou la rallonge.

##### Mesures de sécurité : cordons de rallonge

Les outils à double isolation sont munis d'un cordon bifilaire et ils peuvent être utilisés avec un cordon de rallonge muni de 2 ou de 3 fils. Il faut seulement utiliser des cordons de rallonge à gaine ronde et ils devraient être homologués par l'organisme américain Underwriters Laboratories (U.L.) ou la CSA (au Canada). Lorsque le cordon de rallonge est utilisé à l'extérieur, il doit être prévu à cet effet. Tout cordon extérieur peut servir à l'intérieur. Les cordons de rallonge doivent être faits de conducteurs de calibre approprié (AWG ou calibre moyen de fil) par mesure de sécurité et afin de prévenir les pertes de puissance et les surchauffes. Le numéro de calibre du fil est inversement proportionnel à la capacité du cordon. Ainsi, un cordon de calibre 16 a une capacité supérieure à un cordon de calibre 18. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser plus d'un cordon de rallonge, veiller à ce que chaque cordon ait au moins le calibre minimal. Avant d'utiliser un cordon de rallonge, s'assurer qu'il n'y a pas de fils dénudés ni détachés, et que l'isolant et les raccords ne sont pas défectueux. Effectuer les réparations nécessaires ou remplacer le cordon, le cas échéant.

#### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

Pour réduire tout risque de déconnecter l'appareil de sa rallonge pendant l'utilisation :

- Faire un noeud comme illustré en Figure B; ou
- Utiliser un dispositif de retenue de fiche ou les connecteurs décrits dans ce manuel.

OU

- Arrimer fermement la rallonge à la fiche de l'appareil comme illustré ou décrit dans les Instructions d'utilisation.

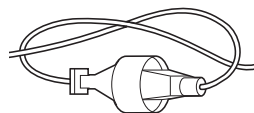


Figure B)

L'appareil peut être raccordé à chaque fiche (de 120V ~) protégée par un fusible de min. 15 A. La prise doit être protégée d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit. Le courant de déclenchement doit s'élever au max. à 30 mA.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## 2. Description de l'appareil et contenu de l'emballage

### 2.1 Description de l'appareil

1. Tube d'aspiration inférieur
  - 1.1. Encoche
2. Tube d'aspiration supérieur
- 2.1. Nez de guidage
3. Poignée supplémentaire
- 3.1. Bouton de verrouillage
4. Bandoulière
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Cordon d'alimentation
7. Sac de collection
  - 7.1. Monture
  - 7.2. Bouton
8. Tube de soufflage
  - 8.1. Manchon
  - 8.2. Monture
  - 8.3. Bouton
9. Roulettes
- 9.1. Bouton de verrouillage/déverrouillage
10. Régulation de vitesse de rotation
11. Boulon hexagonal
  - 11.1. Fixation hexagonale
12. Bouton de verrouillage
  - 12.1. Bouton de verrouillage
13. Recouvrement

### 2.2 Contenu d'emballage

Veillez contrôler l'intégralité de l'article au moyen du contenu d'emballage décrit. En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil au plus tard dans les 5 jours ouvrables à compter de l'achat de l'article en présentant un ticket de caisse valable.

- Ouvrez l'emballage et retirez prudemment l'appareil.
- Enlevez le matériau d'emballage ainsi que les sécurités d'emballage et de transport (le cas échéant).
- Vérifiez l'intégralité du contenu d'emballage.
- Vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dommages dus au transport.
- Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la durée de garantie.

#### **Danger !**

**L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas un jouet ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets en plastique, des films ou de petites pièces ! Il existe le risque d'ingestion et de suffocation !**

- Souffleuse/Aspirateur à feuilles électrique
- Mode d'emploi d'origine avec consignes de sécurité

## 3. Utilisation conforme

La souffleuse/aspirateur à feuilles est uniquement autorisé pour les feuilles et les déchets de jardin tels que l'herbe et les petites branches. Tout autre emploi n'est pas autorisé.

La machine ne doit être utilisée que conformément à sa destination. Toute autre utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme. C'est l'utilisateur / l'opérateur qui est responsable de tous les dommages ou blessures de toute nature en résultant et non pas le fabricant.

Veillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'accordons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou pour des activités équivalentes.

## 4. Caractéristiques techniques

Tension du réseau: ..... 120V ~ 60 Hz  
 Puissance/ampérage: ..... 1440 W (12 A)  
 Tr/min. sans charge: ..... 9.000 – 17.000  
 Vitesse de l'air max.: ..... 300 km/h (186 mph)  
 Volume d'air max.: ..... 14 m<sup>3</sup>/min (495 pi<sup>3</sup>/min)  
 Volume du sac de collection: ..... env. 45L (11,9 gallons)  
 Poids (mode de soufflage): ..... 3 kg (6,6 lb)  
 Poids (mode d'aspiration): ..... 4,2 kg (9,3 lb)

#### **Limitez à un minimum l'émission de bruit et les vibrations !**

- Utilisez uniquement des appareils irréprochables.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites examiner l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est plus utilisé.
- Portez des gants.

**Attention !****Risques résiduels**

**Il existe toujours des risques même si vous vous servez correctement de cet outil électrique. Les risques suivants peuvent se produire en rapport avec la structure et la réalisation de cet outil électrique :**

1. Lésions pulmonaires, si vous ne portez pas de masque anti-poussières approprié.
2. Lésions auditives, si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
3. Dommages pour la santé résultant des vibrations mains-bras, si votre appareil est utilisé d'une manière prolongée ou tenu et entretenu de manière incorrecte.

## 5. Avant la mise en marche

Assurez-vous, avant de brancher la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données de la source de courant.

**Avertissement !**

**Retirez la fiche avant de faire des ajustements sur l'appareil.**

### 5.1 Préparatifs (fig. 4-9)

Assemblez le tube d'aspiration supérieur (fig. 4/pos. 2) et le tube d'aspiration inférieur (fig. 4/pos. 1). Assurez-vous que le nez de guidage (fig. 4/pos. 2.1) soit guidé dans l'encoche correspondante (fig. 4/pos. 1.1). Veillez également à un enclenchement correct. Utilisez le tube d'aspiration uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé !

Poussez les roulettes (fig. 5/pos. 9) comme illustré à la fig. 5 lorsque le bouton de verrouillage/déverrouillage est enfoncé (fig. 5/pos. 9.1) sur le tube d'aspiration inférieur (fig. 5/pos. 1) et laissez-les s'enclencher à la position souhaitée. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de verrouillage/déverrouillage pour adapter la position à tout moment. Veillez ensuite à un enclenchement correct.

Assemblez la poignée supplémentaire (fig. 6/pos. 3) sur le logement au niveau du tube d'aspiration supérieur (fig. 6/pos. 2). Fixez la poignée supplémentaire dans la position souhaitée à l'aide du boulon hexagonal (fig. 7/pos. 11) et du bouton de verrouillage (fig. 8/pos. 12). Veillez, lors de l'insertion du boulon hexagonal, à l'introduire du côté de la fixation hexagonale

(fig. 7/pos. 11.1) prévue à cet effet. Desserrez le bouton de verrouillage pour pouvoir adapter la position à tout moment. Veillez ensuite à une fixation sûre.

Poussez le manchon (fig. 9/pos. 8.1) comme illustré à la fig. 9 vers l'extrémité supérieure du tube de soufflage (fig. 9/pos. 8). Veillez à un enclenchement correct des deux côtés.

### 5.2.1 Montage en mode de soufflage (fig. 10,11)

Installez le tube de soufflage (fig. 10/pos. 8) préparé au point 5.1 sur la monture (fig. 10/pos. 8.2) au niveau du carter du moteur. Veillez à un enclenchement correct.

Attachez la bandoulière (fig. 11/pos. 4) comme illustré à la fig. 11 au niveau du carter du moteur.

Le démontage doit être effectué dans l'ordre inverse. Pour démonter le tube de soufflage, appuyez sur le bouton (fig. 10/pos. 8.3) et retirez le tube de soufflage.

### 5.2.2 Montage en mode d'aspiration (fig. 12-17)

Dévissez le bouton de verrouillage (fig. 12/pos. 12.1) et ouvrez le recouvrement (fig. 12/pos. 13). Accrochez le tube d'aspiration (fig. 13/pos. 2) préparé au point 5.1 au niveau du carter du moteur et assemblez-le sur le carter du moteur comme illustré à la fig. 13. Fixez-le maintenant à l'aide du bouton de verrouillage (fig. 14/pos. 3.1).

Attachez la bandoulière (fig. 15/pos. 4) comme illustré à la fig. 15 au niveau du carter du moteur.

Installez le sac de collection (fig. 16/pos. 7) sur la monture (fig. 16/pos. 7.1) au niveau du carter du moteur. Veillez à un enclenchement correct. Fixez le sac de collection comme illustré à la fig. 17 avec les deux crochets sur le tube d'aspiration.

Pour démonter le sac de collection, appuyez sur le bouton (fig. 16/pos. 7.2) et retirez le sac de collection. Le reste du démontage doit être effectué dans l'ordre inverse.

Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez entièrement terminé le montage. Avant chaque mise en marche, vérifiez que le cordon d'alimentation de l'appareil ne montre pas de signes d'endommagement, celui-ci doit être uniquement utilisé en état impeccable.

Plusieurs interrupteurs de sécurité empêchent un fonctionnement dangereux de l'appareil. Pour cette raison, veillez à la bonne fixation des composants suivants, dans le cas contraire la mise en marche de la machine n'est pas possible.  
 En mode de soufflage : tube de soufflage (fig. 10/ pos. 8) et recouvrement (fig. 12/pos. 13).  
 En mode d'aspiration : tube d'aspiration (fig. 13/ pos. 2) et sac de collection (fig. 16/pos. 7).

## 6. Fonctionnement

### 6.1. Dimensionnement de la bandoulière (fig. 1)

Régalez la longueur de la bandoulière (4) de telle manière que le tube d'aspiration puisse être guidé juste au-dessus du sol. En outre, les roulettes (9) sur l'extrémité inférieure du tube aspirateur servent à mieux guider le tube aspirateur au sol.

### 6.2. Raccordement et mise en marche de l'appareil (fig. 18,19)

L'appareil peut être branché sur toutes les prises de courant avec une protection minimale de 15 A (avec 120V ~). La prise de courant doit être sécurisée par un disjoncteur à courant de défaut (FI). Le courant de déclenchement doit être au maximum de 30 mA.

- Enfichez la fiche de contact de l'appareil dans le raccord de la rallonge.
- Fixez la rallonge dans le serre-rallonge présent sur l'appareil comme illustré (fig. 18).
- Pour la mise en marche, placez l'interrupteur marche/arrêt en position « I »
- Pour la mise à l'arrêt, placez l'interrupteur marche/arrêt en position « O »

### 6.3 Vider le sac de collection (fig. 1)

Videz le sac de collection (7) à temps. Si le niveau de remplissage est important, la puissance d'aspiration diminue nettement. Déposez les déchets organiques sur un site de compostage.

- Mettez l'appareil à l'arrêt et retirez la fiche de contact.
- Ouvrez la fermeture éclair sur le sac de collection (7) et secouez les déchets du sac.
- Refermez le sac de collection (7).

### 6.4 Réglage de vitesse de rotation (Fig. 2)

L'appareil est doté d'un réglage de vitesse électronique. Pour ce faire, tournez le régulateur de vitesse de rotation (fig. 2/pos. 10) dans la position désirée. Faites fonctionner l'appareil uniquement à la vitesse nécessaire et ne le faites pas tourner à haut régime inutilement.

## 7. Remplacement du cordon d'alimentation

### Danger !

Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, un centre de service ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

## 8. Nettoyage et entretien

### Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

### 8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes d'aération et les carters de moteur aussi exempt de poussières et de saletés que possible. Frottez l'appareil avec un linge propre et nettoyez-le à l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement avec un linge humide et un peu de savon doux. N'utilisez pas de détergeant ni de solvants ; ils peuvent détériorer les éléments en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'une électrocution.
- Après la fin des travaux, retirez le sac de collection, retournez-le à l'envers et nettoyez-le à fond pour éviter que ne se forme des champignons et que des odeurs désagréables n'apparaissent.
- Un sac de collection fortement encrassé peut être nettoyé à l'eau et au savon.
- Si la fermeture éclair s'ouvre mal, frottez les dents de la fermeture éclair à l'aide de savon à sec.
- Nettoyez le tube d'aspiration / de soufflage en cas d'encrassement à l'aide d'une brosse.

## 8.2 Entretien

- En cas de problèmes éventuels, faites vérifier l'appareil exclusivement par un(e) spécialiste dûment autorisé(e) et/ou par un centre de service.
- L'intérieur de l'appareil ne contient pas de pièces exigeant un entretien.

## 9. Élimination et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage pour empêcher les dommages dus au transport. Cet emballage constitue une matière première et peut par conséquent être réutilisé ou peut être recyclé. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués à partir de différents produits, comme par exemple le métal et les matières plastiques. Ne jetez pas les appareils défectueux dans les déchets ménagers. Pour être éliminé de façon appropriée, l'appareil devrait être déposé à un lieu de collecte approprié. Si vous ne connaissez aucun lieu de collecte, informez-vous auprès de l'administration municipale.

## 10. Entreposage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et exempt de gel ainsi que hors la portée des enfants. La température d'entreposage optimale se situe entre 41 °F et 86 °F (5 °C et 30 °C). Entreposez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Une réimpression ou toute autre reproduction de la documentation et des documents accompagnant les produits, même par extraits, ne sont autorisées qu'avec accord exprès d'Einhell Germany AG.

Sous réserve des modifications techniques.

## 11. Plan de dépannage

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aucune tension n'est présente.</li><li>- Cordon d'alimentation défectueux.</li> <li>- Bornes du moteur déconnectées.</li> <li>- L'appareil n'est pas monté correctement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez le cordon et le fusible.</li><li>- Faire vérifier par un centre de service.</li> <li>- Faire vérifier par un centre de service.</li> <li>- Assurez-vous qu'il est correctement monté.</li></ul>



Lea el manual de instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.



No utilice el aparato cuando llueva o nieve. Mantenga el aparato alejado de la humedad.



Mantenga a terceras personas fuera de la zona de peligro.



Póngase gafas de trabajo y protectores auditivos.



Desconecte el aparato cuando vaya a realizar trabajos de limpieza o mantenimiento y retire el enchufe.



¡Piezas giratorias! Mantener las manos y los pies alejados de los orificios.

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad****Peligro!**

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**Instrucciones**

- Le rogamos se sirva de observar atentamente estas instrucciones de uso. Familiarícese con los dispositivos de mando y regulación, así como el manejo adecuado del aparato.
- Las personas (incluidos niños) que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o a su inexperiencia o desconocimiento, no sean capaces de emplear el aparato no deberán hacerlo sin la supervisión o instrucción de una persona responsable. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Nunca permita que los niños utilicen el aparato.
- Nunca permita que otras personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- Nunca utilice el aparato cuando haya personas, en especial niños, o animales domésticos en las inmediaciones.
- El usuario es responsable de los daños o riesgos que se produzcan a terceros o a sus propiedades.
- **No deje el aparato cuando esté conectado a la fuente de energía.**

- **No permita que el aparato se use como un juguete.** Se necesita poner atención cuando sea usado por o cerca de niños.
- **No se use sobre superficies mojadas.** No se exponga a la lluvia. Guárdese bajo techo.
- **SÓLO use este aparato como se describe en este manual.** Use sólo accesorios recomendados.
- **No use este aparato si muestra señales de falla de cualquier manera.** Si el aparato no funciona correctamente, se ha dejado caer, se dañó, se dejó en exteriores, o se dejó caer en agua, regréselo a un centro de servicio.
- **No jale o transporte por el cable, no use el cable como manija, o jale el cable alrededor de bordes o esquinas filosas.** Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- **No desconecte jalando del cable.** Para desconectar, sujete el enchufe, no el cable.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- **No coloque ningún objeto en las aberturas del aparato.** No use el aparato con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles.
- Apague todos los controles antes de desconectar de la fuente de energía.
- Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras.
- No use el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, o en áreas donde puedan estar presentes líquidos inflamables o combustible.
- Sólo para uso doméstico.

**Preparación**

- Cuando utilice el aparato, es recomendable llevar zapatos resistentes y pantalón largo.
- No lleve ropa holgada ni joyas mientras trabaje. Pueden ser captadas por el orificio de aspiración. Si trabaja al aire libre, es recomendable llevar guantes de goma y zapatos de suela antideslizante. Póngase una redicilla para el cabello si tiene el pelo largo.
- Póngase gafas de protección mientras trabaje.
- Póngase una mascarilla cuando realice trabajos en los que se produzca gran cantidad de polvo.
- Antes de cada uso, controle el aparato, el ca-



ble de conexión y la alargadera. Trabaje sólo si el aparato está en perfecto estado y no presenta ningún daño. Las piezas dañadas deben ser sustituidas inmediatamente por un electricista profesional.

- Nunca utilice el aparato cuando los dispositivos de protección o apantallamientos estén dañados o falte algún dispositivo de seguridad como, por ejemplo, los dispositivos de desviación y/o de recogida de césped.
- Solo se podrán utilizar alargaderas homologadas para realizar trabajos en el exterior. Las alargaderas utilizadas han de presentar una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. Los enchufes deben estar protegidos a prueba de salpicaduras.

#### Servicio

- Tire del cable siempre hacia atrás para que se mantenga en la parte trasera del aparato en todo momento.
- Cuando el cable de conexión o alargadera esté dañado; retire el enchufe de la toma. ¡NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESENCHUFARLO!
- No traslade el aparato sosteniéndolo por el cable
- Retire el enchufe de la toma:
  - cuando no utilice el aparato, lo transporte o lo deje sin vigilancia;
  - cuando controle el aparato, lo limpie o retire cualquier obstáculo que bloquee;
  - cuando realice trabajos de limpieza o mantenimiento o cambie accesorios;
  - al entrar en contacto con cuerpos extraños o en caso de vibración anormal
- Sólo utilice la herramienta a la luz del día o con suficiente iluminación artificial
- No infravalore la fuerza del aparato. Adopte una posición segura y guarde en todo momento el equilibrio.
- Siempre que sea posible, evite utilizar el aparato en césped húmedo.
- Se ha de guardar especialmente una posición segura en caso de pendientes.
- Camine siempre, jamás corra.
- Mantenga siempre limpios los orificios de ventilación.
- Nunca apunte con el orificio de aspiración / soplado a personas o animales.
- La máquina sólo debe ser operada a horas razonables: ni por la mañana muy temprano ni por la noche muy tarde para no molestar a los demás. Se han de respetar los horarios establecidos por las autoridades locales.

- Trabajar con la máquina a las mínimas revoluciones de motor posibles.
- Antes de comenzar con el soplado, retirar los posibles objetos sólidos con cepillo y rastrillo.
- Donde se genere polvo, se habrá de humedecer ligeramente la superficie o bien utilizar una pieza de riego acoplada, en caso de disponer de ella.
- Utilizar el juego completo de boquilla de soplar para que el caudal de aire pueda actuar cerca del suelo.
- Cuidado con los niños, animales domésticos y ventanas abiertas, soplar de forma que no se pueda dañar a nadie ni nada.

#### Mantenimiento a la hora de guardarlo

- Asegúrese de que, todas las tuercas, tornillos y bulones siempre estén sujetos para garantizar que el aparato se encuentre en un estado de servicio seguro.
- Comprobar continuamente que la bolsa de recogida no presente desgaste ni deformaciones.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Compruebe continuamente que los dispositivos de recogida de césped no presenten desgaste ni deformaciones.
- Deberá colocar las herramientas eléctricas que no utilice en un lugar seco.
- Cuando el cable de conexión a la red esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.



#### Servicio de Aparatos de Aislamiento Doble

Su Soplador tiene aislamiento doble para proporcionar seguridad adicional. En un aparato con aislamiento doble, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de conexión a tierra. Si no se proporcionan medios de conexión a tierra en un aparato con aislamiento doble, no se deben agregar medios de conexión a tierra al aparato. Dar servicio a un aparato con aislamiento doble requiere cuidado extremo y conocimiento del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio calificado. Las partes de reemplazo para un aparato con aislamiento doble deben ser idénticas a las partes que reemplacen. Un aparato con aislamiento doble está marcado con las palabras double insulated o "double insulation" (aislamiento doble). El símbolo (cuadrado dentro

de un cuadrado) también puede estar marcado en el aparato.

#### Reglas e Instrucciones de Seguridad: Enchufe Polarizado

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este equipo tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este equipo debe utilizarse con un cable de extensión polarizado de 2 o 3 alambres. Las conexiones polarizadas se insertarán de una sola manera. Asegúrese que el extremo del receptáculo del cable de extensión tenga anchos de ranura de clavija grandes y pequeños. Si el enchufe no se conecta completamente al cable de extensión, invierta el enchufe. Si todavía no se inserta, obtenga un cable de extensión adecuado. Si el cable de extensión no se conecta completamente en el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de la herramienta o el cable de extensión de ninguna manera.

#### Reglas e instrucciones de seguridad: Cables de extensión

Las herramientas con doble aislamiento tienen cables con dos líneas y pueden utilizarse con extensiones de 2 o de 3 líneas. Solamente deben usarse extensiones con cubierta cilíndrica, y le recomendamos que estén aprobadas por Underwriters Laboratories (U.L.) (NOM en México). Si la extensión se empleará a la intemperie, deberá ser adecuada para ello. Cualquier extensión destinada para uso a la intemperie se puede utilizar para trabajar bajo techo. Una extensión debe contar con el calibre adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad, y para evitar pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Mientras menor sea el número, mayor será la capacidad del cable, por ejemplo, un cable de calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de calibre 18. Cuando emplee más de una extensión para alcanzar la longitud total, asegúrese que cada extensión contenga por lo menos el calibre mínimo requerido. Antes de utilizar un cable de extensión, revíselo en busca de alambres flojos o expuestos, aislamiento dañado y uniones defectuosas. Haga las reparaciones necesarias o reemplace el cable en caso necesario.

#### Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
Más de	Más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

Para reducir el riesgo de que el cable del aparato se desconecte del cable de extensión durante el funcionamiento:

- Realice un nudo como se muestra en la Figura B o
  - Use una de las correas de retención de la toma del enchufe o uno de los conectores que se describen en este manual.
- O
- Asegure el alargador al enchufe del aparato como se muestra o se describe en las Instrucciones de operación.

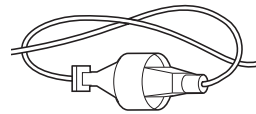


Figura B)

El aparato se puede conectar a cualquier enchufe protegido con un mín. de 15A (de 120 V ~). El enchufe se debe proteger con un interruptor de corriente de defecto (FI). La corriente de liberación no debe superar los 30mA máx.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato

1. Tubo de aspiración delantero
  - 1.1. Receso
2. Tubo de aspiración posterior
  - 2.1. Lengüeta de guía
3. Empuñadura adicional
  - 3.1. Tornillo estrella
4. Cinturón de transporte
5. Interruptor ON/OFF
6. Cable de red
7. Bolsa de recogida
  - 7.1. Montar
  - 7.2. Botón
8. Tubo de soplado
  - 8.1. Manga
  - 8.2. Montar
  - 8.3. Botón
9. Ruedecillas
  - 9.1. Enclavamiento
10. Regulación de velocidad
11. Tornillo
  - 11.1. Fijación hexagonal
12. Tuerca de estrella
  - 12.1. Tornillo de estrella

### 2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

### Peligro!

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Aspirador de hojas eléctrico
- Manual de instrucción original con instrucción de seguridad

## 3. Uso adecuado

El aspirador / soplador de hojas sólo está homologado para hojas y residuos del jardín tales como césped o ramas pequeñas. No está permitido darle otros usos.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 4. Características técnicas

Tensión de red: ..... 120V ~ 60 Hz  
 Potencia/amperaje: ..... 1440 W (12 A)  
 RPM sin carga: ..... 9,000 – 17,000  
 Velocidad de aire máx.: ..... 186 mph (300 km/h)  
 Volumen de aire máx.: ..... 495 CFM (14 m³/min)  
 Volumen de la bolsa de recogida: ..... aprox. 11.9 Gallon (45L)  
 Peso (modo soplado): ..... 6.6 lb (3 kg)  
 Peso (modo aspiración): ..... 9.3 lb (4.2 kg)

### ¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

**Cuidado!****Riesgos residuales**

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

## 5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

**Aviso!**

**Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.**

### 5.1 Preparativos (fig. 4-9)

Encajar el tubo de aspiración superior (fig. 4/pos. 2) y el inferior (fig. 4/pos. 1). Asegurarse de que el saliente (fig. 4/pos. 2.1) se introduzca en la entalladura pertinente (fig. 4/pos. 1.1). Asegurarse de que se encaje correctamente. Utilizar el tubo de aspiración solo cuando esté completamente montado.

Con el dispositivo de retención pulsado (fig. 5/pos. 9.1) desplazar las ruedas guía (fig. 5/pos. 9) como se muestra en la fig. 5 por el tubo de aspiración inferior (fig. 5/pos. 1) y dejar que se enclave en la posición deseada. Para ajustar la posición en cualquier momento, volver a presionar el dispositivo de retención. Asegurarse de que se encaje correctamente.

Encajar la empuñadura adicional (fig. 6/pos. 3) en el alojamiento del tubo de aspiración superior (fig. 6/pos. 2). Con el tornillo (fig. 7/pos. 11) y la tuerca de estrella (fig. 8/pos. 12) se fija la empuñadura adicional en la posición deseada.

Al introducir el tornillo es preciso asegurarse de que se introduce por el lado donde se encuentra la fijación hexagonal (fig. 7/pos. 11.1). La posición

se puede adaptar en cualquier momento simplemente soltando la tuerca de estrella. Asegurarse después de fijarla bien.

Introducir el manguito (fig. 9/pos. 8.1) como se muestra en la fig. 9 en el extremo superior del tubo de soplado (fig. 9/pos. 8). Asegurarse de que se enclave bien por ambos lados.

### 5.2.1 Montaje del modo de soplado (fig. 10,11)

Introducir el tubo de soplado montado en el apartado 5.1 (fig. 10/pos. 8) en el alojamiento (fig. 10/pos. 8.2) de la carcasa del motor. Asegurarse de que se encaje correctamente.

Colocar el cinturón de transporte (fig. 11/pos. 4) en la carcasa del motor como se muestra en la figura 11.

El desmontaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario. Para desmontar el tubo de soplado, pulsar el botón (fig. 10/pos. 8.3) y tirar del tubo.

### 5.2.2 Montaje en modo de aspiración (fig. 12-17)

Soltar el tornillo estrella (fig. 12/pos. 12.1) y abrir la cubierta (fig. 12/pos. 13). Colgar el tubo de aspiración montado en el apartado 5.1 (fig. 13/pos. 2) en la carcasa del motor y encajarlo en la carcasa del motor según se muestra en la fig. 13. Fijarlo ahora con el tornillo estrella (fig. 14/pos. 3.1).

Colocar el cinturón de transporte (fig. 15/pos. 4) en la carcasa del motor como se muestra en la figura 15.

Encajar la bolsa de recogida (fig. 16/pos. 7) en el alojamiento (fig. 16/pos. 7.1) en la carcasa del motor. Asegurarse de que se encaje correctamente. Fijar la bolsa de recogida con los dos ganchos en el tubo de aspiración como muestra la fig. 17.

Para desmontar la bolsa de recogida, pulsar el botón (fig. 16/pos. 7.2) y tirar de la bolsa de recogida. El desmontaje restante se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

Poner el aparato en servicio una vez haya realizado el montaje por completo. Antes de cada puesta en marcha, se deberá comprobar que el cable de conexión del equipo no presente señales de deterioro y sólo se deberá utilizar en

estado perfecto.

Varios interruptores de seguridad impiden que el aparato se ponga en funcionamiento de manera insegura. Por ese motivo es preciso asegurar que los componentes a continuación estén bien colocados, de lo contrario no se podrá encender la máquina.

- En el modo soplado: Tubo de soplado (fig. 10/ pos. 8) y cubierta (fig. 12/pos. 13).
- En el modo de aspiración: Tubo de aspiración (fig. 13/pos.2) y bolsa de recogida (fig. 16/ pos. 7)

## 6. Manejo

### 6.1. Determinar la longitud del cinturón (fig. 1)

Regular la longitud del cinturón (4) de tal forma que el tubo de aspiración apenas llegue al suelo. Adicionalmente, los rodillos guía (9), situados en el extremo del tubo de aspiración, sirven para guiar ligeramente a éste.

### 6.2. Conectar y encender el aparato (fig. 18/19)

El aparato se puede conectar a cualquier toma de corriente protegida con un mín. de 10A (de 120V ~). El enchufe se debe proteger con un interruptor de corriente de defecto (FI).

La corriente de liberación no debe superar los 30mA.

- Introducir el enchufe en el acoplamiento del cable de conexión de equipo (alargadera).
- Asegurar el cable de conexión de equipo con la descarga de tracción del cable disponible en el aparato (fig. 18).
- Para encender el aparato, poner el interruptor ON/OFF en la posición „I“.
- Para apagar el aparato, poner el interruptor ON/OFF en la posición „O“.

### 6.3 Vaciar bolsa de recogida (fig. 1)

Vacíe la bolsa de recogida (7) puntualmente. Cuando la bolsa está muy llena, la fuerza de aspiración se debilita de forma considerable. Destine para compost los residuos orgánicos.

- Desconecte el aparato y retire el enchufe.
- Abra la cremallera de la bolsa de recogida (7) y vacíela del material aspirado.
- Volver a cerrar la cremallera de la bolsa de recogida (7).

### 6.4 Regulación de velocidad (fig. 2)

El aparato está provisto de un regulador de velocidad electrónico. Para ello, girar el regulador de velocidad (fig. 2/pos. 10) a la posición deseada. Poner el aparato en funcionamiento sólo a la velocidad necesaria y no permitir que gire innecesariamente.

## 7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

### Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

## 8. Mantenimiento y limpieza

### Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

### 8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Una vez finalizado el trabajo, retire la bolsa de recogida, vuélquela y límpiela a fondo para evitar que se produzca moho u olores desagradables.
- Una bolsa de recogida muy sucia se podrá limpiar con agua y jabón.
- En caso que aparezcan dificultades a la hora de cerrar la cremallera, frote los dientes de la cremallera con jabón seco.
- Limpiar la suciedad del tubo de aspiración/ soplado con un cepillo.

### 8.2 Mantenimiento

- En caso de que se produjeran averías, lleve el aparato a un especialista autorizado o un taller de servicio técnico.
- No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

## 9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

## 10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 41°F y 86°F (5 y 30 °C). Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

**11. Plan para localización de fallos**

<b>Fallo</b>	<b>Posobles causas</b>	<b>Solución</b>
El aparato no arranca	<ul style="list-style-type: none"><li>- No hay tensión</li><li>- Cable defectuoso</li> <li>- Se han soltado las conexiones en el motor</li><li>- El aparato no está bien montado</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe cable y fusible</li><li>- Un especialista autorizado deberá comprobarlo</li><li>- Un especialista autorizado deberá comprobarlo</li><li>- Asegurar que el montaje se haga correctamente</li></ul>



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, extending across the width of the page. Below these two lines, there are 28 additional horizontal lines, spaced evenly down the page, creating a series of writing lines.





Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip. Below these, there are 28 additional horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page. These lines are intended for writing.



[www.Einhell.com](http://www.Einhell.com)